

Warnvermerk / Warning notice	DIN EN ISO 25377:2024-02
Datum / Date	2024-02-19
Leitfaden zu Messunsicherheiten in der Hydrometrie (HUG) (ISO 25377:2020); Deutsche Fassung EN ISO 25377:2022 Hydrometric uncertainty guidance (HUG) (ISO 25377:2020); German version EN ISO 25377:2022 Lignes directrices relatives à l'incertitude en hydrométrie (ISO 25377:2020); Version allemande EN ISO 25377:2022 In der deutschen Fassung der DIN EN ISO 25377:2024-02 wurden folgende Fehler erkannt: a) die Gleichungen (7), (9) und (10) enthalten ein Zeichen, welches keine mathematische Bedeutung hat, siehe beispielsweise Gleichung (7): $u_c(y)^2 = \sum_{i=1}^{i=n} \left(\frac{\partial f}{\partial x_i} u(x_i) \right)^2 + 2 \sum_{i=1}^{i=n-1} \text{ } \sum_{j=i+1}^{j=n} \frac{\partial f}{\partial x_i} \frac{\partial f}{\partial x_j} u(x_i x_j)$ Diese Zeichen sind zu löschen. b) in dem Anwendungsbeispiel in 11.4 steht im Nenner unter der Wurzel ein b_i zu viel. Dieses ist zu löschen. $u_Q = \sqrt{1,0^2 + 1,0^2 + \frac{\sum_{i=1}^m \left[(b_i d_i v_i)^2 \left(2,5^2 + 0,65^2 + 3,5^2 + \left(\frac{1}{2} \right) (0,5^2 + 4,2^2) \right) \right]}{\left(\sum_{i=1}^m b_i b_i d_i v_i \right)^2}}$ In the German version of DIN EN ISO 25377:2024-02 the following errors have been noted: a) equations (7), (9) and (10) contain a character which has no mathematical meaning. Below is an example from equation (7): $u_c(y)^2 = \sum_{i=1}^{i=n} \left(\frac{\partial f}{\partial x_i} u(x_i) \right)^2 + 2 \sum_{i=1}^{i=n-1} \text{ } \sum_{j=i+1}^{j=n} \frac{\partial f}{\partial x_i} \frac{\partial f}{\partial x_j} u(x_i x_j)$ These characters shall be deleted. b) in the application example in 11.4, there is a superfluous b_i in the denominator under the root. This shall be deleted.	

$$u_Q = \sqrt{1,0^2 + 1,0^2 + \frac{\sum_{i=1}^m \left[(b_i d_i v_i)^2 \left(2,5^2 + 0,65^2 + 3,5^2 + \left(\frac{1}{2} \right) (0,5^2 + 4,2^2) \right) \right]}{\left(\sum_{i=1}^m b_i d_i v_i \right)^2}}$$

HINWEIS:

Wir weisen darauf hin, dass der vorliegende Fehler negative Auswirkungen haben kann. Es liegt in der Verantwortung des Anwenders, den Sachverhalt bei der Anwendung der Norm angemessen zu berücksichtigen, um einen etwaigen Schaden zu vermeiden.

Bitte prüfen Sie unverzüglich, ob und inwieweit in Ihrem Fall eine Schadengefahr besteht und reagieren Sie entsprechend. Falls Sie das Dokument selbst nicht anwenden, jedoch den/die betroffenen Anwender kennen, leiten Sie diesen Warnvermerk unverzüglich an den/die Anwender weiter.

INFORMATION:

Please note that this error can have negative implications. When applying the standard, it is the user's responsibility to take due account of this warning notice in order to avert potential damage.

Please check without delay whether, and to what extent, there is a risk of damage in your case, and take the necessary action. If you do not apply the document yourself but are aware of any users who may be affected, please forward this warning notice on to them without delay.